**5. Kontakty na školu a na rodiče žáka / Сургууль болон сурагчдын эцэг эхтэй холбоо барих холбоос**

Vyměňte si se školou vzájemně kontakty, pokud to škola nenavrhne. Např. kontakt na školu, ředitele, třídního učitele, váš kontakt, případně na někoho s kým se škola může domluvit, pokud máte jazykovou bariéru.

Сургууль болон эцэг эх хоорондоо харилцах холбоо солилцоно. Жишээ нь сургуулийн хаяг, захирал болон ангийн багшийн утас, таны утас гэх мэт. Хэрвээ эцэг эх чех хэлний бэрхшээлтэй бол сургуулийн асуудлыг зохицуулах боломжтой.

**TŘÍDNÍ UČITEL/KA: / АНГИЙН БАГШ:**

* jméno a příjmení / Нэр болон овог.........................................
* kabinet / sborovna / kancelář číslo / анги / багш нарын танхим / албан өрөөний дугаар .................
* ........ patro / давхар
* telefon / утас .....................................,
* e-mail / имайл .....................................
* konzultační hodiny:/ Уулзах өдөр, цаг:

- pondělí / Даваа ................... - čtvrtek / -Пүрэв ...................

- úterý / Мягмар ................... - pátek / Баасан ...................

- středa / Лхагвa ...................

Na **třídního učitele / třídní učitelku** se obracejte v těchto případech:

omlouvání nepřítomnosti, žádost o uvolnění z výuky na kratší dobu (do .... pracovních dní), informace o prospěchu a chování dítěte, dotazy k rozvrhu hodin a předmětům, náměty a připomínky, veškeré změny v údajích žáka, informace k organizačním záležitostem školy (včetně výletů a akcí školy)…

Дараах тохиолдолд ангийн багштай холбогдож уулзана. Үүнд:

Хичээлээс чөлөөлөх богино хоногийн ( ажлын .........өдөр хүртэл) чөлөө хүсэх, хүүхдийнхээ сургалтын талаар асуух, хичээл болон цагийн хуваарийн талаар асуух, хүүхэдтэй холбоотой санал бодол, сэдэв, өөрчлөлтийн тухай мэдэгдэх, сургуулиас зохион байгуулж байгаа арга хэмжээний талаар мэдээлэл авах (сургуулиас гадуур болох аялал гэх мэт).

**ŘEDITEL/KA ŠKOLY / СУРГУУЛИЙН ЗАХИРАЛ**

* jméno a příjmení / Нэр болон овог.........................................
* kabinet / sborovna / kancelář číslo / ................. анги / багш нарын танхим / албан өрөөний дугаар
* ........ patro / давхар
* telefon / утас .....................................,
* e-mail / имайл .....................................
* konzultační hodiny:/ Уулзах өдөр, цаг:

- pondělí / Даваа ................... - čtvrtek / -Пүрэв ...................

- úterý / Мягмар ................... - pátek / Баасан ...................

- středa / Лхагвa ...................

Na **ředitele / ředitelku** školy se obracejte v těchto případech:

přijímání žáků ke vzdělávání, žádost o uvolnění z výuky na delší dobu (více než .... pracovních dní), přijímání stížností a podnětů a jejich řešení, řešení situací, které nebyly vyřešeny s vyučujícím nebo třídním učitelem.

Дараах тохиолдолд сургуулийн захиралтай холбогдож уулзана. Үүнд:

сурагчийн боловсрол эзэмших талаар, урт хугацаагаар хичээлээс чөлөө хүсэх ( ..... ажлын хоногоос дээш), ангийн багш болон хичээлийн талаар гомдол, санал шийдвэрлэх боломжгүй болсон тохиолдолд.

Je důležité, abyste veškeré údaje a důležité skutečnosti o Vašem dítěti sdělovali škole. Komunikace se školou probíhá především v českém jazyce. Můžete nás kontaktovat telefonicky / e-mailem také v jazyce:

- angličtina1 - němčina2 - španělština3

- francouzština4 - ruština5

Хүүхдийнхээ талаар бүх үнэн зөв мэдээллийг сургуульд хандан хүргэх чухал. Сургууль дотор асуудлыг ихэвчлэн чех хэл дээр хэлэлцэнэ.

Утас / имайлээр бол дараах хэлээр холбогдож болно.

- англи 1 - герман2 - испани3

- франц4 - орос5

Vyplněný formulář odevzdejte ve škole / Маягтыг бөглөөд сургууль дээр үлдээнэ үү:

**Kontakt na rodiče žáka jménem: / Сурагчийн эцэг, эхийн нэр болон овог...............................**

**Zákonní zástupci: / Хуулийн төлөөлөгч нар:**

1) jméno a příjmení / Нэр, овог ....................................................................

adresa bydliště / Гэрийн хаяг ....................................................................

telefon / утас ....................................................................

e-mail / имайл ....................................................................

2) jméno a příjmení / Нэр, овог ....................................................................

adresa bydliště / Гэрийн хаяг ....................................................................

telefon / утас ....................................................................

e-mail / имайл ....................................................................

V případě, že Vy (zákonní zástupci) nerozumíte dobře česky, uveďte, prosím, kontakt na osobu, která je telefonicky dostupná během vyučování a mluví a rozumí česky (např. příbuzný, kolega v práci, jiný rodinný příslušník...). Kontakt bude využíván pouze pro urgentní případy (neslouží pro běžnou komunikaci).

Хэрвээ Та (хууль ёсны төлөөлөгч) чехээр сайн ойлгохгүй байгаа бол ойр дотныхоо чех хэлтэй хүнийхээ утсыг үлдээнэ үү. Мөн хичээлийн явцад чехээр ойлгохгүй асуудал гарвал шууд ярих боломжтой. Орчуулах хүний утсыг зөвхөн шаардлагатай гэнэтийн үед бас ашиглана

**Яаралтай тохиолдолд холбогдох чех хэлтэй хүн:**

jméno a příjmení / Нэр, овог ...................................................................

telefon / утас ....................................................................

e-mail / имайл ....................................................................